

Bosna-Hersek'te Telefon ve İnternet

Boşnakça kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Mağazada

İçeri girdiğinizde söyleyecekleriniz.

Türkçe	Boşnakça	Okunuşu
SIM kart almak istiyorum.	Želim kupiti SIM karticu.	je-lim ku-pi-ti sim kar-ti-tsu
Kontrollü hat istiyorum.	Želim prepaid.	je-lim pre-peyd
Abonelik istiyorum.	Želim pretplatu.	je-lim pret-pla-tu
İnternet bağlatmak istiyorum.	Želim internet kod kuće.	je-lim in-ter-net kod ku-çe
Yeni geldim.	Nedavno sam došao.	ne-dav-no sam do-şao
Yardım eder misiniz?	Možete li mi pomoći?	mo-je-te li mi po-mo-ći

Sorulacak Sorular

İmzalamadan önce mutlaka sorun.

Türkçe	Boşnakça	Okunuşu
Aylık ne kadar?	Koliko mjesečno?	ko-li-ko mye-seç-no
Taahhüt var mı?	Ima li obaveza?	i-ma li o-ba-ve-za
Nasıl iptal ederim?	Kako raskinuti ugovor?	ka-ko ras-ki-nu-ti u-go-vor
Kaç GB internet var?	Koliko gigabajta ima?	ko-li-ko gi-ga-bay-ta i-ma
Türkiye'yi aramak ne kadar?	Koliko košta poziv za Tursku?	ko-li-ko koş-ta po-ziv za turs-ku
Her yerde çekiyor mu?	Ima li signal svuda?	i-ma li sig-nal svu-da
Modem dahil mi?	Je li ruter uključen?	ye li ru-ter uk-lyu-çen

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Boşnakça	Okunuşu
Kimliğiniz var mı?	Imate li dokument?	i-ma-te li do-ku-ment
JMBG'niz var mı?	Imate li JMBG?	i-ma-te li ye-em-be-ge
Banka hesabınız var mı?	Imate li bankovni račun?	i-ma-te li ban-kov-ni ra-çun
Adresiniz ne?	Koja je vaša adresa?	ko-ya ye va-şa ad-re-sa
Numaranızı taşımak ister misiniz?	Želite li prenijeti broj?	je-li-te li pre-ni-ye-ti broj

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Boşnakça	Okunuşu
Pasaportum var.	Imam pasoš.	i-mam pa-soş
JMBG'm var.	Imam JMBG.	i-mam ye-em-be-ge
Banka hesabım henüz yok.	Još nemam bankovni račun.	yoş ne-mam ban-kov-ni ra-çun
Kontörlü olsun.	Radije prepaid.	ra-di-ye pre-peyd
Düşünmek istiyorum.	Želim razmisлити.	je-lim raz-mis-li-ti
Yazılı verebilir misiniz?	Možete li pismeno?	mo-je-te li pis-me-no

Sorun Çıkarsa

İnternet ya da hat çalışmadığında.

Türkçe	Boşnakça	Okunuşu
İnternet çalışmıyor.	Internet ne radi.	in-ter-net ne ra-di
Çok yavaş.	Vrlo je spor.	vr-lo ye spor
Hattım kesildi.	Broj je blokiran.	broy ye blo-ki-ran
Fatura yanlış.	Račun nije tačan.	ra-çun ni-ye ta-čan
Aboneliğimi iptal etmek istiyorum.	Želim raskinuti pretplatu.	je-lim ras-ki-nu-ti pret-pla-tu
Teknisyen gelebilir mi?	Može li doći serviser?	mo-je li do-çi ser-vi-ser

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Dobar dan, kako vam mogu pomoći? İyi günler, buyurun.
Siz	Želim kupiti SIM karticu. Nedavno sam došao. SIM kart almak istiyorum. Yeni geldim.
Görevli	Imate li JMBG? JMBG'niz var mı?
Siz	Da, imam, ali nemam bankovni račun. Evet, var ama banka hesabım yok.
Görevli	Onda možete prepaid. O zaman kontörlü alabilirsiniz.
Siz	Koliko mjesečno? Aylık ne kadar?
Görevli	Dvadeset maraka, s 15 gigabajta. Yirmi marka, 15 GB dahil.
Siz	Ima li signal svuda? Her yerde çekiyor mu?
Görevli	U gradovima dobro, u planinama može biti slabije. Şehirlerde iyi, dağlarda zayıf olabilir.
Siz	Dobro, uzimam. Tamam, bunu alıyorum.
Siz	Hvala lijepo. Teşekkür ederim.

Bosna-Hersek'te Bilmeniz Gerekenler

Kontörlü ile başlayın: banka hesabınız yokken abonelik almak zordur. Prepaid kimlikle hemen alınır ve sizi bağlamaz.

Kapsama alanını sorun: Bosna-Hersek dağlık bir ülkedir; operatörlerin kapsama gücü bölgeye göre değişir. Yaşayacağınız yerde hangi operatörün iyi çektiğini komşulara sorun.

Kayıt zorunlu: SIM kart kimlikle kayıt edilir. Başkasının adına kayıtlı hat kullanmayın.

Dolaşım pahalı olabilir: Bosna-Hersek AB dışındadır; komşu ülkelere geçerken dolaşım ücreti çıkabilir. Sınır bölgelerinde telefon yanırlıkla komşu şebekeye geçebilir — ayarları kontrol edin.